

Chhanda in Literature and Aesthetics

*Dr. Rishiraj Pathak
Shyama Prasad Mukherji College
University of Delhi, Delhi, India*

Vedic Chanda : Primary Chanda

Name of Channda	Number of alphabets
gāyatrī	24
uṣṇik	28
anuṣṭup	32
bṛhatī	36
pañkti	40
triṣṭup	44
jagatī	48

Vedic Chanda: Arithmetic progression of the number of alphabets

- According to Atharva Veda, for these 7 primary chandas, each successive chanda contains four more alphabets than the previous chanda.

saptacchandāṃsi caturuttarāṇi anyonyasmin
adhyarpitāni |

--
atharvaveda 8.9.19

gāyatrī : Definition

- This chanda consists of 24 alphabets and 3 pādas with each pāda consisting of 8 alphabets
 $8 + 8 + 8 = 24$
- Alternate structure: This chanda consists of 24 alphabets and 4 pādas with each pāda consisting of 6 alphabets
 $6 + 6 + 6 + 6 = 24$

gāyatrī sā caturviṃśatyakṣarā |

aṣṭākṣarāstrayaḥ pādāścātvāro vā ṣaḍākṣarāḥ ||

-- ṛkprātisākhya, chandaḥpaṭala 1.16

gāyatrī : Example

As can be seen in the examples below, this tripadā chanda consists of 3 pādas with 8 alphabets in each pāda while the catuṣpadā consists of 4 pādas with 6 alphabets in each pāda.

वैदिक छन्दों के उदाहरण

१. गायत्री - त्रिपदा - अग्निमीळे पुरोहितं यज्ञस्य देवमृत्विजम् ।
होतारं रत्नधातमम् ॥ (ऋ. १.१.१)

-चतुष्पदा - इन्द्रः शचीपतिर् बलेन वीरितः।
दुश्च्यवनो वृषा समत्सु सासहिः ॥ (ऋक्सा. १.१७)

२. उष्णिक् - अग्ने वाजस्यै गौमते ईशानः सहसो महो ।

अस्मै देहि जातवैदो महि श्रवः ॥ (साम. पूर्वा. १. ४९)

uṣṇik : definition

This chhanda consists of 28 alphabets and 3 pāda with first two pāda consisting of 8 alphabets each and the third pāda consisting of 12 alphabets

$$8 + 8 + 12 = 28$$

aṣṭāviṃśatyakṣaroṣṇik sā pādairvartate tribhiḥ |
pūrvāvaṣṭākṣarau pādau tṛtīyo dvādaśākṣarah ||

-- ṛkprā. chandaḥpaṭala 1.29

uṣṇik : Example ṛgveda 1.79.4

यदी॑मृत॒स्य॒ पय॑सा॒ पिया॑नो॒ नय॑न्नृत॒स्य॒ पथि॑भी॒ रजि॑ष्ठैः ।
अ॒र्य॒मा मि॒त्रो वरु॑णः॒ परि॑ज्मा॒ त्वचं॑ पृ॒ञ्चन्त्यु॑पर॒स्य॒ यो नौ॑
अग्ने॒ वाज॑स्य॒ गोम॑त॒ ईशा॑नः॒ सहसो॑ यहो । अ॒स्मे धे॑हि॒ जात॑वेदो॒ महि॑ श्रवः॒
स इ॑धा॒नो वसु॑ष्क॒वि र॒ग्निरी॑ळिन्यो॒ गिरा॑ । रे॒वद॑स्मभ्यं॒ पुर्व॑णीक॒ दीदि॑हि
क्ष॒पो रा॑जन्नृत॒ त्मना॑ग्ने॒ वस्तो॑रु॒तोष॑सः । स ति॑ग्मजम्भ॒ रक्ष॑सो॒ दह॑ प्रति॒

anuṣṭup: definition

8 + 8 + 8 + 8 = 32
dvātriṃśadakṣarānuṣṭup
catvāroṣṭākṣarāḥ samāḥ |

-- ṛkprātiśākhya chandaḥpaṭala
1.37

anuṣṭup : Example ṛgveda 1.10.1

१२ मधुच्छन्दा वैश्वामित्रः । इन्द्रः । अनुष्टुप् ।

गार्यन्ति त्वा गायत्रिणो ऽर्चन्त्यर्कमर्किणः । ब्रह्माणस्त्वा शतक्रत उद् वंशमिव येमिरे १
यत् सानोः सानुमारुहद् भूर्यस्पष्ट कर्त्वम् । तदिन्द्रो अर्थं चेतति यूथेन वृष्णिरेजति २
युक्त्वा हि केशिना हरी वृषणा कक्ष्यप्रा । अथा न इन्द्र सोमपा गिरामुपश्रुतिं चर ३
एहि स्तोमो अभि स्वरा ऽभि गृणीह्या रुव । ब्रह्म च नो वसो सचेन्द्र यज्ञं च वर्धय ४
उक्थमिन्द्राय शंस्यं वर्धनं पुरुनिष्पिधे । शक्रो यथा सुतेषु णो रारणात् सख्येषु च ५
तमित् सखित्व ईमहे तं राये तं सुवीर्ये । स शक्र उत नः शक्रदिन्द्रो वसु दयमानः ६ [१]

bṛhatī : definition

$$8 + 8 + 12 + 8 = 36$$

**catuṣpadā tu bṛhatī prāyaḥ ṣaṭtriṃśadakṣarā |
aṣṭākṣarāstrayaḥ pādāstrīyo dvādaśākṣaraḥ | |**

-- ṛkprātiśākhya chandaḥpaṭala 1.45

br̥hati : example *rgveda* 8.1.1

(१)

(३४) १-२ प्रगाथो (घौरः) काण्वः; ३-२९ मेघातिथि-मेघ
रासङ्गः, ३४ आङ्गिरसी शश्वती ऋषिका । इन्द्रः, ३०-
(विषमा बृहती, समा सतोबृहती), ५-३२ बृह

मा चिदुन्यद् वि शंसत सखायो मा रिषण्यत ।
इन्द्रमित् स्तोता वृषणं सचा सुते मुहुरुक्था च शंसत
अवक्रक्षिणं वृषभं यथाजुरं गां न चर्षणीसहम् ।
विद्वेषणं संवननोभयंकरं मंहिष्ठमुभयाविनम्

pañkti : definition

$$8 + 8 + 8 + 8 + 8 = 40$$

pañktiraṣṭākṣarāḥ pañca |

-- *ṛkprātiśākhyā chandaḥ paṭala 1.54*

pañkti : example

५. पङ्क्ति- इन्द्रो म॒दाय॑ वावृ॒धे श॑क्वे वृ॒त्रहा॑ नृ॒भिः ।
(विराट् पङ्क्ति) तमि॒न्म॒हत्स्वा॒जिषू॒ते म॒र्भे॑ ह॒वामहे॑ स॒ वाजे॑षु प्र नोऽविषत् ॥
(ऋ. १. २१. १)

triṣṭup : definition

$$11 + 11 + 11 + 11 = 44$$

**catuścatvāriṃśat triṣṭubakṣarāṇi catuṣpadā |
ekādaśākṣaraiḥ pādaiḥ |**

-- ṛkprātiśākhya chandaḥpaṭala 1.64

triṣṭup : example ṛgveda 6.17.1

[षष्ठाऽध्यायः ॥६॥ व० १-२५]

(१७)

१५ बार्हस्पत्यो भरद्वाजः । इन्द्रः । त्रिष्टुप् ; १५ द्विपदा त्रिष्टुप्

पि॒बा सोम॑म॒भि यमु॑ग्र तद॑ ऊ॒र्वं गव्यं॑ महि॑ गृ॒णान इन्द्र॑ ।

वि यो धृ॑ष्णो वधि॑षो वज्र॑हस्त॒ विश्वा॑ वृ॒त्रम॑मि॒त्रिया श॑वो॒भिः

स ई॑ पाहि॒ य ऋ॑जी॒षी तरु॑त्रो॒ यः शि॑प्र॒वान् वृष॑भो यो म॑ती॒नाम् ।

यो गो॑त्र॒भिद् वज्र॑भृद् यो ह॑रि॒ष्ठाः स इन्द्र॑ चि॒त्राँ अ॒भि तृ॑न्धि॒ वाजा॑न्

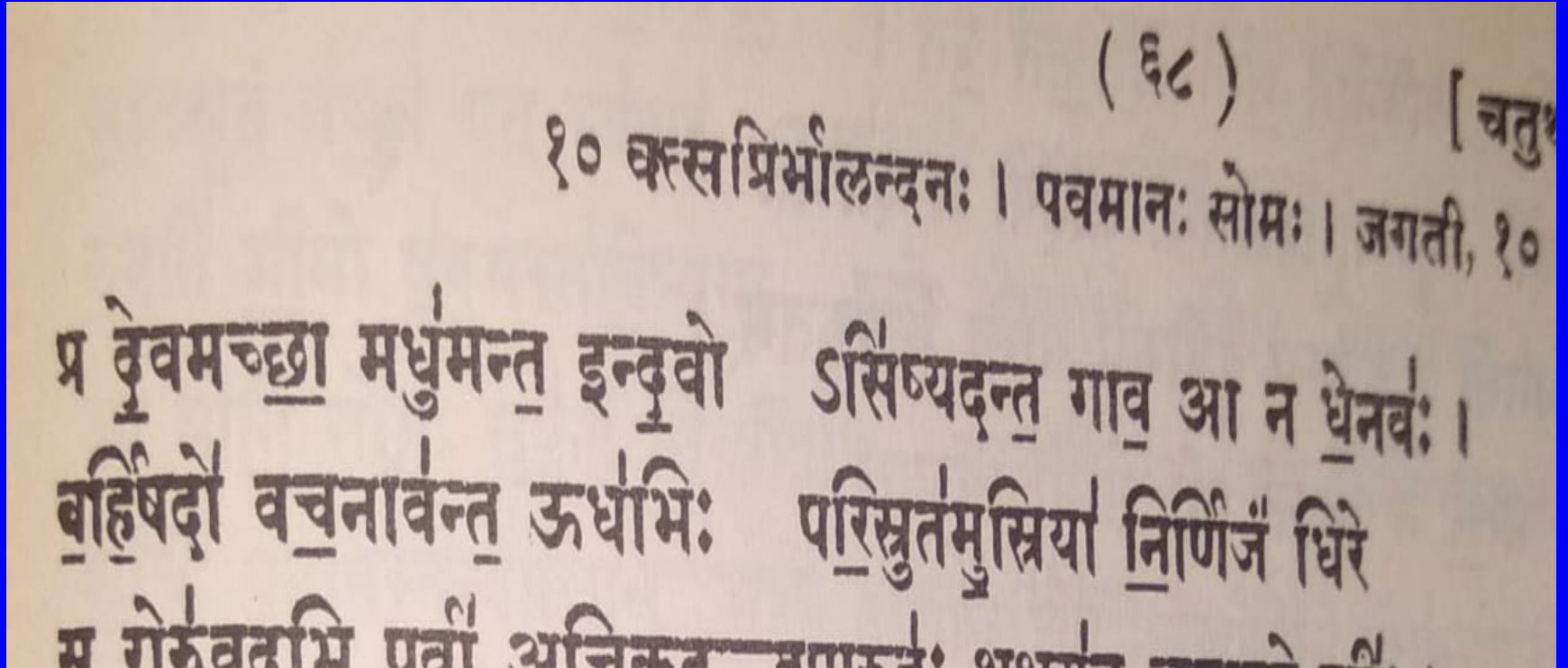
jagatī : definition

$$12 + 12 + 12 + 12 = 48$$

pañcāśajjagatī dvyūnā catvāro dvādaśākṣarāḥ |
tadasyā bahulaṃ vṛttam ||

-- ṛkprātiśākhyā chandaḥpaṭala 1.74

jagatī : example ṛgveda 9.68.1



gaṇasūtra : *yamātārājabhānasalagā*

gaṇākṣara	gaṇa	Nature	Sign
yamātā	yagaṇa	ādilaghu	ISS
mātārā	magaṇa	sarvaguru	SSS
tārāja	tagaṇa	antalaghu	SSI
rājabhā	ragaṇaja	madhyalaghu	SIS
jabhāna	jagaṇa	madhyaguru	ISI
bhānasa	bhagaṇa	ādiguru	SII
nasala	nagaṇa	sarvalaghu	III
salagā	sagaṇa	antaguru	IIS
la			I
gā			S

Aesthetics of Vedic Chanda

1. Vedic Chandas use musical notes, hence they are musical
2. Since sāma is a component of Vedic Chandas, the following attributes of sāma can also be counted as enhancing the musical aesthetics of Vedic Chandas:
 1. Different permutations and combinations of multiple vowelisations
 2. Use of non-words (stobhas)
 3. Mesmeric repetitions of phrases in the singing

Cocept of laghu guru

la = laghu

gā = guru

hrasvaṃ laghu | -aṣṭādhyāyī 1.4.10

saṃyoge guru | -aṣṭādhyāyī 1.4.11

dīrghaṃ ca | -aṣṭādhyāyī 1.4.12

Cocept of laghu guru (contd.)

ādimadhyāvasāneṣu bhajasā yānti gauravam|

yaratā lāghavaṃ yānti manau tu gurulāghavam||

-- śrutabodha 3

saṃyuktādyam dīrgham sānusvāram
visargasaṃmiśram|

vijñeyamakṣaram guru pādāntastham vikalpena||

-- śrutabodha 2

anusvārī visargī ca dīrgho yuktaparastathā|

varṇo gururmato hre pre pādānte cāpi vā laghuḥ||

-- chandaḥkaustubha

mātrā

- **one mātrā / hrasva / laghu**
- **two mātrās / dīrgha / guru**
- **three mātrās / pluta (not used in chanda)**

mātrā : definition

mātrā refers to measurement of vowel sounds.

mātrāśabdaḥ parimāṇavācī |

-- mātrālakṣaṇavivarāṇa 1.1

According to pāṇini -

ūkāloSjhrasvadīrghaplutaḥ |

-- aṣṭādhyāyī 1.2.27

u = 1 mātrā (laghu), ū = 2 mātrā (dīrgha), u3 = 3 mātrā (pluta)

mātrā : definition (contd.)

In śārṅgadeva's framework, 1 mātrā is equal to the length of 5 pāṇini matras -

pañcalaghvakṣaroccāramitā mātrea kathyate |
anayā mātrayātra syāllaghugurvādikalpanā ||

-- *saṃgītaratnākara 5.16*

The above-mentioned equivalence has been clarified by kalinātha –

atra mārgatāleṣu pañcalaghvakṣoccāramitena
kālena laghuḥ | daśalaghvakṣarakālamitena kālena
guruḥ |

-- *saṃgītaratnākara 5.16 kalinātha*

mātrā : definition (contd.)

In the Vilambita, Madhya and Druta rhythms, the number of mātrā differs from each other –

tisro vṛttīrupadiśanti vāco vilambitāṃ
madhyamāṃ ca drutāṃ ca|

-- ṛkprātiśākhya 13.46

mātrāviśeṣaḥ prātivṛtтыupaiti|

-- ṛkprātiśākhya 13.48

mātrā : definition (contd.)

For example, five blinks of a human eye would make for one beat in vilambit rhythm. Similarly, four and three blinks of a human eye would count for one beat in the madhyama and drut rhythms respectively.

drutāyāṃ vṛttau ye varṇāḥ te madhyamāyāṃ
tribhāgādhikā bhavanti| tathā madhyamāyāṃ ye
varṇāḥ te vilambitāyāṃ tribhāgādhikā bhavanti|
caturbhāgādhikā bhavanti iti eka iti|

-- *ṛkprātiśākhya 13.48 para uvaṭabhāṣya*

drutāyāṃ vṛttau trikalā mātrā bhavati| catuṣkalā
madhyamāyāṃ| pañcakalā vilambitāyāṃ|

-- *mātrālakṣaṇa 1.11*

Different codes used in the chanda for the numerical counts are as listed below:

Codes	Numerical	Codes	Numerical
ambudhi/ jaladhi	4	muni	7
aga/ parvata	7	sūrya	12
bhogin/ bhogī	8	aśva	7
loka	7	rasa	6
rudra	11	śṛṅgāra	16
vasu	8	graha	9
yuga	4	haya	7

Aesthetics of the Non-Vedic Chandas

There are primarily two types of non-Vedic Chandas (also referred to as Laukika chanda)

- vārṇika chanda: The chandas created by specifying the number and attributes of the alphabets in the chanda.
- mātrika chanda: The chandas created by specifying the vowel length of the chanda.

Aesthetics of the Non-Vedic Chandas (contd.)

Generally, the musical aesthetics of the non-Vedic chandas are attributed to:

- Repetition of same units (called Sama gaṇa) of sound to move from rhythm towards arriving at a beat structure
- Designated units of silence marked as Yati
- Alphabet and Vowel arrangements (length) in the vārṇika chanda and mātrika chanda respectively
- By coordinating the speed of the chanda with the emotions being expressed
- By mapping the chandas types to the objectives of description
- By singing same chanda in different scales in accordance with the emotion

Aesthetics of the Non-Vedic Chandas (contd.)

Each chanda name is included in the text of the chanda, for example all bhujang prayat chandas will include the words bhujang prayat.

However, there are exceptions to the above general principles, for example chanda Vasanta tilaka has 3 different names, and does not necessarily describe the gait of the chanda.

Aesthetics of the Non-Vedic Chandas (contd.)

bhujanga prayāta chanda describes the snake-like gait of the chanda. This chanda is based on the yamātā pattern, every change in direction of the snake gait is represented by the ya in yamātā and the distance progressed before the next change of direction is represented by mātā in yamātā, and it goes on the same for every change in direction in the gait of the chanda as well as the snake.

(demo)

Aesthetics of the Non-Vedic Chandas (contd.)

It is also noteworthy that the chanda nomenclature has also been informed by the fact that most of the chanda acāryas were men, as evidenced by the mandākrāntāpredominantly feminine aesthetics of the chanda names like, suvadanā, śaśilekhā and so on...

Aesthetics of the Non-Vedic Chandas (contd.)

In *suṛttatilaka*,

The contexts of chanda usage have been detailed.

For example, for śṛṅgāra rasa, upajāti chanda has been suggested while for the confluence of vīra and raudra rasa, vasanta tilaka has been suggested.

Aesthetics of the Non-Vedic Chandas (contd.)

kṣemendra in suvṛttatilaka further proclaims Pāṇini's upajāti chanda, Ratnākar's vasanta tilaka chanda, bhavabhūti's śikhariṇī chanda, kālidāsa's mandākrāntā, rājaśekhara's śārdūlavikrīḍita and Bhāravi's vaṁśastha chanda as highly qualitative.

bhujāṅgaprayātaṃ : definition

bhujāṅgaprayātaṃ caturbhīryakāraiḥ |

-- vṛttaratnākara 3.55

yamātā x 4

yamātā yamātā yamātā yamātā x 4

bhujāṅgaprayāta : example

**paśūnāṃ patim pāpanāśaṃ pareśaṃ
gajendrasya kṛttim vasānaṃ vareṇyam |
jaṭājūṭamadhye sphuradgāṅgavāriṃ
mahādevamekaṃ smarāmi smarārim ||**

-- śaṅkarācārya kṛta vedasāraśivastava 1

bhujāṅgaprayāta : Film-songs example

- **iśāroṃ iśāroṃ meṃ dil lene vāle....**
- **ai phūloṃ kī rānī .. (ṭaigaura gārḍana)**
- **akele akele..**

sragviṇī : definition

raiścaturbhiryutā sragviṇī saṃmatā |

-- *vṛttaratnākara 3.56*

rājabhā x 4

rājabhā rājabhā rājabhā rājabhā x 4

sragviṇī : example

samskṛtaṃ prākṛtaṃ tāmilaṃ teluguṃ
kannaḍaṃ kairalīṃ bāṅgalāmāṅgalām|
vācamanyāṃ ca tāṃ tāṃ bruvad vardhate
rāṣṭrabhāṣāyutaṃ māmakaṃ bhāratam||

-- ramākānta śukla, bhāti me bhāratam

sragviṇī : Film-songs example

- āpake pyāra meṃ....
- jo merī rūha ko...
- mere raśke kamara...
- aisī lāgī lagana.

toṭaka : definition

iha toṭakamambudhisaiḥ prathitam |

-- vṛttaratnākara 3.48

salagā x 4

salagā salagā salagā salagā x 4

toṭaka : example

adharaṃ madhuraṃ vadaṇaṃ madhuraṃ
nayaṇaṃ madhuraṃ hasitaṃ madhuraṃ |
hṛdayaṃ madhuraṃ gamaṇaṃ madhuraṃ
madhurādhīpaterakṣhilaṃ madhuraṃ ||

toṭaka : example Hindi Literature

kala kānana kuṇḍala mora pakhā ura pai
banamāla birājati haiṃ

muralī kara meṃ adharā musukāni taraṅga mahā
chabi chājati haiṃ |

rasakhāna lakhai tana pīta paṭā sata dāmini kī
duti lājati haiṃ

vaha bāmśuri kī dhuni kāni parai kulakāni hiyo
taji bhājati haiṃ ||

- *rasakhāna*

toṭaka : example Hindi Literature (contd.)

kṣaṇa bhaṅgura jīvana kī kalikā kala prāta ko jāna
khilī na khilī

malayācala kī suci sītala manda sugandha samīra
milī na milī|

kara kāla kuṭhāra lie phiratā tana namra te coṭa jhilī
na jhilī

bhaja le hari nāma arī rasanā jāne anta samaya pai
hilī na hilī||

pramāṇikā : definition

pramāṇikā jarau lagau|

-- vṛttaratnākara 3.17

jarau = jagana rana

= jabhāna rājabhā

lagau = la gā

jabhāna rājabhā lagā x 4

pramāṇikā : example

kṛtārtadevavandanam̐ dineśavam̐śanandanam̐ |
suśobhibhālacandanam̐ namāmi rāmamīśvaram̐ ||

-- *svāmī brahmānanda kṛta śrīrāmāṣṭakam 1*

pañcacāmara : definition

pramāṇikāpadadvayaṃ vadanti pañcacāmaram |
jarau jarau tato jagau ca pañcacāmaram bhavet |

-- *saṃskṛta hindī kośa, vāmana śivarāma āpte pr. 1192*

jarau = jagaṇa ragaṇa

jarau = jagaṇa ragaṇa

jagau = jagaṇa gā

= jabhāna rājabhā jabhāna rājabhā jabhāna gā x 4

pañcacāmara : example

bhaje vrajaikamaṇḍanaṃ samastapāpakhaṇḍanaṃ
svabhaktacittarañjanaṃ sadaiva nandanandanam |
supicchagucchamastakaṃ sunādaveṇuhastakaṃ
anaṅgaraṅgasāgaraṃ namāmi kṛṣṇanāgaram ||

-- śaṅkarācārya

pañcacāmara : example

jjaṭāvīgalajjalapravāhapāvitasthale
gale'valambya lambitāṃ bhujāṅgatuṅgamālikām|
ḍamaḍḍamaḍḍamaḍḍamanninādavaḍḍamarvayaṃ
cakāra caṇḍatāṇḍavaṃ tanotu naḥ śivaḥ śivam||

-- *rāvaṇa*

vidyunmālā : definition

mo mo go go vidyunmālā|

-- *vṛttaratnākara 3.13*

mātārā mātārā gā gā x 4

vidyunmālā : example

**varṇe varṇe gaurī gaurī
keśe keśe śyāmā śyāmā |
kope kope mithyā mithyā
hāse hāse vidyunmālā | |**

-- balarāma śukla : parīvāhaḥ pṛ. 86

Sans Beat Non-Vedic Chandas

- anuṣṭup
- āryā
- indravajrā
- upendravajrā
- upajāti
- vaṃśastha
- vasantatilakā
- drutavilambita

Sans Beat Non-Vedic Chandas (contd.)

- śālinī
- mālinī
- śikharīṇī
- mandākrāntā
- pṛthvī
- hariṇī
- śārdūlavikrīḍita
- sragdharā
- gīti

anuṣṭup / śloka

8 + 8, 8 + 8 (5th laghu, 6th guru) (7th guru 1,
3, laghu 2,4)

śloke ṣaṣṭhaṃ guru jñeyaṃ sarvatra laghu
pañcamam|

dvicatuṣpādayorhrasvaṃ saptamaṃ
dīrghamanyayoḥ||

-(śrutabodha 10)

Example

patatyutthāya cotthāya hā hetyuccairlapan muhuḥ|
diśaṃ patati tāmeva yayā yāto raghūdvaḥ||

- pratimānāṭaka bhāsa 2.3

yathā rāmaśca jānakyā bandhubhiśca samāgataḥ|
tathā lakṣmyā samāyukto rājā bhūmiṃ praśāstu naḥ||

- pratimā bhāsa bhāratavākya

āryā : definition

yasyāḥ pāde prathame dvādaśa mātrāstathā tṛtīye'pi |
aṣṭādaśa dvitīye caturthake pañcadaśa sāryā ||

- (*śrutabodha 4*)

prathama pāda 12

dvitīya pāda 18

tṛtīya pāda 12

caturtha pāda 15

āryā :example

subhagasalilāvagāhāḥ pāṭalasaṃsargasurabhivanavātāḥ |
pracchāyasulabhanidrā divasāḥ pariṇāmaramaṇīyāḥ ||

śākuntala 1.3

īṣadīṣaccumbitāni bhramaraiḥ sukumārakesaraśikhāni |
avataṃsayanti dayamānāḥ pramadāḥ śirīṣakusumāni ||

śākuntala 1.4

indravajrā : definition

- syādindravajrā yadi tau jagau gaḥ|

-- vṛttaratnākara 3.28

tau = tārāja tārāja

jagau = jabhāna gā

gaḥ = gā

= tārāja tārāja jabhāna gā gā

indravajrā : example

nāgendrahārāya trilocanāya
bhasmāṅgarāgāya maheśvarāya|
nityāya śuddhāya digambarāya
tasmai nakārāya namaḥ śivāya||

-- śaṅkarācārya, śivapañcākṣarastotra 1

upendravajrā : definition

- upendravajrā jatajāstato gau|

-- *vṛttaratnākara 3.29*

jatajāḥ = jabhāna tārāja jabhāna

gau = gā gā

= jabhāna tārāja jabhāna gā gā x 4

upendravajrā : example

tvameva mātā ca pitā tvameva
tvameva bandhuśca sakhā tvameva|
tvameva vidyā draviṇaṃ tvameva
tvameva sarvaṃ mama devadeva||

upajāti : definition

indravajrā + upendravajrā
anantarodīritalakṣmabhājau
pādaḥ yadīyāvupajātastāḥ |

-- *vṛttaratnākara 3.30*

upajāti : example

vaśiṣṭhakumbhodbhavagautamārya
munīndradevārcitaśekharāya|
candrārka vaiśvānaralocanāya
tasmai vakārāya namaḥ śivāya||

-- śaṅkarācārya, śivapañcākṣarastotra 4

vaṃśastha : definition

jatau tu vaṃśasthamudīritaṃ jarau |

-- vṛttaratnākara 3.46

jatau = jabhāna tārāja

jarau = jabhāna rājabhā

= jabhāna tārāja jabhāna rājabhā x 4

vaṃśastha : example

tathā samakṣaṃ dahatā manobhavaṃ
pinākinā bhagnamanorathā satī|
nininda rūpaṃ hṛdayena pārvatī
priyeṣu saubhāgyaphalā hi cārutā||

-- *kumārasambhava 5.1*

vasantatilakā : definition

uktā vasantatilakā tabhajā jagau gaḥ|

-- vṛttaratnākara 3.79

tabhajā = tārāja bhānasa jabhāna

jagau = jabhāna gā

gaḥ = gā

= tārāja bhānasa jabhāna jabhāna gā gā x 4

Other names of vasantatilakā

siṃhonnateyamuditā munikāśyapena |

-- vṛttaratnākara 3.80

uddharṣiṇīyamuditā munisaitavena |

-- vṛttaratnākara 3.81

vasantatilakā : example

taṃ vīkṣya vepathumatī sarasāṅgayaṣṭir
nikṣepaṇāya padamuddhṛtamudvahantī|
mārgācalavyatikarākuliteva sindhuḥ
śailādhirājatanayā na yayau na tasthau||

- *kumārasaṃbhava*
5.85

drutavilambita : definition

- drutavilambitamāha nabhau bharau|
 - *vṛttaratnākara 3.49*

nabhau = nasala bhānasa

bharau = bhānasa rājabhā

= nasala bhānasa bhānasa rājabhā x 4

drutavilambita : example

taraṇijāpuline navavallavī-
pariṣadā saha kelikutūhalāt|
drutavilambitacāruvihāriṇaṃ
harimahaṃ hṛdayena sadā vahe||

-- *chandomañjarī*

śālinī : definition

- śālinyuktā mtau tagau goSbdhilaukaiḥ|

-- vṛttaratnākara 3.34

- mtau = magaṇa tagaṇa
- tagau = tagaṇa gā
- gaḥ = gā
- mātārā tārāja tārāja gā gā
- yati 4 , 7

śālinī : example

- naivedānīm / tādṛśāścakravākā
- naivāpyanye / strīviśeṣairviyuktā|
- dhanyā sā strī / yāṃ tathā vetti bhartā
- bhartṛsnehāt / sā hi dagdhāpyadagdhā||

-- *svapnavāsavadatta bhāsa 1.13*

mālinī : definition

nanamayayayuteyaṃ mālinī bhogilokaiḥ|

-- vṛttaratnākara 3.87

nanamayaya = nasala nasala mātārā yamātā yamātā

- yati 8 , 7

mālinī : example

sarasijamanuviddham, śaivalenāpi ramyaṃ
malinamapi himāṃśor , lakṣma lakṣmīṃ tanoti |
iyamadhikamanojñā, valkalenāpi tanvī
kimiva hi madhurāṇāṃ, maṇḍanaṃ nākṛtīnām ||

- śākuntala 1.20

śikhariṇī : definition

rasai rudraśchinnā yamanasabhalāgaḥ śikhariṇī|

-- vṛttaratnākara 3.93

yamanasabhalāgaḥ =

yamātā mātārā nasala salagā bhānasa la gā

yati – 6 , 11

śikharīṇī : example

yadāloke sūkṣmaṃ, vrajasi sahasā tadvipulatāṃ
yadaddhā vicchinnaṃ, bhavati kṛtasandhānamiva
tat|

prakṛtyā yadvakraṃ, tadapi samarekhaṃ
nayanayor

na me dūre kiñcit, kṣaṇamapi na pārśve
rathajavāt||

-- śākuntala 1.9

mandākrāntā : definition

mandākrāntā jaladhiṣaḍagairmbhau natau tād gurū
ced |

-- vṛttaratnākara 3.97

- mbhau = mātārā bhānasa
- natau = nasala tārāja
- tād = tārāja
- gurū = gā gā
= mātārā bhānasa nasala tārāja tārāja gā gā
- yati - 4, 6, 7

mandākrāntā : example

śāntākāraṃ, bhujagaśayanaṃ, padmanābhaṃ
sureśaṃ

viśvādhāraṃ, gaganasadṛśaṃ, meghavarṇaṃ
śubhāṅgaṃ |

lakṣmīkāntaṃ, kamalanayanaṃ,
yogibhirdhyānagamyāṃ

vande viṣṇuṃ, bhavabhayaharaṃ,
sarvalaukaikanāthaṃ ||

pṛthvī : definition

- jasau jasayalā vasugrahayatiśca pṛthvī guruḥ|
-- vṛttaratnākara 3.94
- jasau = jabhāna salagā
- jasayalā = jabhāna salagā yamātā la
- guruḥ = gā
= jabhāna salagā jabhāna salagā yamātā
la gā
- yati – 8, 9 para

pṛthvī : example

- labheta sikatāsu tai,lamapi yatnataḥ pīḍayan
- pibecca mṛgatṛṣṇikā,su salilaṃ pipāsārditaḥ|
- kadācidapi paryatañ, chaśaviṣāṇamāsādayen
- na tu pratiniviṣṭamū,rkhajanacittamārādhayet||

-- *nītiśataka, bhartṛhari 6*

hariṇī : definition

- rasayugahayairnsau mrau slau go yadā hariṇī tadā|

-- *vṛttaratnākara 3.96*

- nsau = nasala salagā
- mrau = mātārā rājabhā
- slau = salagā la
- gaḥ = gā
- nasala salagā mātārā rājabhā salagā la gā
- yati = 6, 4, 7

hariṇī : example

- kṛmikulacitaṃ, lālākninnaṃ, vigandhi jugupsitaṃ
- nirupamarasaṃ, prītyā khādan, narāsthi
nirāmiṣam|
- surapatimapi, śvā pārśvasthaṃ, vilokya na
śaṅkate
- na hi gaṇayati, kṣudro jantuḥ,
parigrahaphalgutām||

-- *nītiśataka, bhartṛhari*

śārdūlavikrīḍita : definition

sūryāśvairmasajastatāḥ saguravaḥ śārdūlavikrīḍitam |

-- vṛttaratnākara 3.101

- masajas = mātārā salagā jabhāna salagā
- tatāḥ = tārāja tārāja
- saguravaḥ = gā
- = mātārā salagā jabhāna salagā tārāja tārāja gā
- yati – 12 , 7

śārdūlavikrīḍita : example

yā kundendutuṣārahāradhavalā yā
śubhravastrāvṛtā

yā vīṇāvaradaṇḍamaṇḍitakarā yā
śvetapadmāsanā|

yā brahmācyutaśaṃkaraprabhṛtibhirdevaiḥ
sadā vanditā

sā māṃ pātu sarasvatī bhagavatī
niḥśeṣajāḍyāpahā||

sragdharā : definition

mrabhnairyānām trayeṇa trimuniyatiyutā
sragdharā kīrtiteyam |

-- vṛttaratnākara 3.104

- mrabhnair = mātārā rājabhā bhānasa nasala
- yānām trayeṇa = yamātā yamātā yamātā
= mātārā rājabhā bhānasa nasala
yamātā yamātā yamātā
- yati 7, 7, 7

sragdharā : example

yā sṛṣṭiḥ sraṣṭurādyā, vahati vidhikutam, yā haviryā
ca hotrī

ye dve kālam vidhattaḥ, śrutiviṣayaguṇā, yā sthitā
vyāpya viśvam |

yāmāhuḥ sarvabīja, prakṛtirīti yayā, prāṇinaḥ
prāṇavantaḥ

pratyakṣābhiḥ prapannas, tanubhiravatu vas,
tābhirāṣṭābhirīśaḥ ||

-- śākuntala nāndī

gīti : jayadeva

lalitalavaṅgalatāpariśīlanakomalamalayasamīre|
madhukaranikarakarambitakokilakūjitakuñjakuṭīre|
haririha viharati sarasavasante|
unmadamadanamanorathapathikavadhūjanajanitavil
āpe|
alikulasaṃkulakusumanirākularākulabakulakalāpe|
viharati haririha sarasavasante|

-- *jayadeva : gītagovinda 1*

gīti : jagaddharabhaṭṭa

bhavamarubhramaviṣamasambhramasamuditakl
amaviklavamaṃ

kuliśakarkaśahṛdayadurjanakṛtaparābhavaviplav
am|

atibhayañkararavijakiñkaravikṛtahumaṃkṛtikātaram

caturamuddhara hara jagaddharamaśaraṇamaṃ
śaraṇāgatam||

-- *jagaddharabhaṭṭa*

gīti

ehi lasatsitaśatadalavāsini bhārati
māmakamāsyam|

dehi ca me tvadamaranikarārcitapādātale
nijadāsyam||

jagadaghahāriṇi madhuripujāye
himagirijitvarasitatamakāye|

śrutitisaṃskṛtapadakamalādṛtamiha bhuvi
nānyadupāsyam||

ehi..

gīti : abhirāja rājendra miśra

sādhutāmācareyuh
bhujāᅅgāᅇ katham

no gr̥he vā vane tannivāso mataᅇ
jīvanam̅ yāpayeyuh
bhujāᅅgāᅇ katham |

bandhutām̅ darśayeyuh ,bhujāᅅgāᅇ katham |

gīti : rādhāvallabha tripāṭhī

vipulā dharaṇī tatoṣpi vipula: sāgaratalavistāraḥ
vipulataroṣyaṃ paraṃ tvadīya: saṅkalpākūpāraḥ ||

uddhara dhīvara
manasa: kleśādātmanaiva cātmānam ||

ucchalitā ete naukāgram
grasitumivogrā mīnāḥ |
tava bhujadaṇḍapeśikāmīnā ābhyastvadhikaṃ pīnāḥ ||

gīti : icchārāma dvivedī

ayi gītike rasarītike mama mānase viśa satvaram |
guṇabandhure mudamandire kavitārāse viśa
satvaram ||

tava śabdasaaurabhamādhurī janacittapāvanakāriṇī |
rasa peśalā guṇasaṃpadā bhavatāpaśāpanivāriṇī ||
ayi vṛttavṛttisudhārāse mama susvare viśa
satvaram ||

-- *praṇavacatuṣṭayī*

gīti : paramānanda jhā

sphaṭikamaṇigaṇakiraṇataralitalalitamālākalihaste
bhuvanavanakusumitaniśitamatisādhakapratibhā
praśaste I

sakalaśāstrakalāsamākuladhavaladhībalade
jaya jaya śārade varade II

lokagīta (Folk song)

sakhi he yāmi na śrāvaṇamāse

bhrātā prāpto me nayanāya|

śīkaravarṣaṃ megho varṣati, kekī kasya mano no
karṣati|

vidyuccamatkṛterbhītā kā siddhā syādgamanāya||

sakhi he...

-- *ramākānta pāṇḍeya*

lokagīta (Folk song)

- sakhi! saghana-ghana-ghaṭā, kirati mudam |
- kirati mudam sakhi! harati hṛdam | sakhi...

- harati dinakara-prakhara-kara-tapanam |
- sakhi! mathita-jala-taṭā, kirati mudam | sakhi...

- megha-mṛdaṅga-vihaga-kula-gītiḥ |
- sakhi! hṛṣita-śikhi-naṭā, kirati mudam | sakhi...

- 'ṛṣi'hṛdaye'pi vayati rati-bhītim |
- sakhi! sabala-ruta-bhaṭā, kirati mudam | sakhi..

Bibliography

- ṛgveda saṃhitā, Chaukhamba Sanskrit Pratishthan, Delhi, 1995
- ṛkprātiśākhya (śaunaka), vīrendra kumāra varmā, Chaukhamba Sanskrit Pratishthan, Varanasi, 1999
- chandaḥ sūtra (piṅgala), Chaukhamba Orientalia, Varanasi, 1986
- vṛtta ratnākara (kedārabhaṭṭa), Chaukhamba Surbharati Prakashan, Varanasi, 2004
- śrutabodha (kālidāsa), Motilal Banarasidas, Delhi, 1998
- saṃgītaratnākara (śārṅgadeva), Chaukhamba Surbharati Prakashan, Varanasi, 2011

Bibliography (contd.)

- mātrālakṣaṇa (ajñāta), Kendriya Sanskrit Vidyapitha, Tirupati, 1970
- stotraratnāvalī, Geetapress Gorakhpur, 2074 Sam.
- kālidāsa granthāvalī, Chaukhamba Vidyabhawan, Varanasi 1980
- bhāsanāṭakacakram, Chaukhamba Vidyabhawan, Varanasi, 2008
- nītiśatakam, Vidhyanidhi Prakashan, Delhi, 2019
- bhāti me bhāratam, Devavani Parishad, Delhi, 1980
- praṇavacatuṣṭayī, Padmanabh Prakashan, Delhi, 2004

Acknowledgement

- **Gurshabadjeeet Singh : Translation Support**
- **Sweety Madan : PPT Support**

THANK

YOU